

Syrah (Syrah)

Término

Término

Syrah

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

Disciplina

Ingeniería Agrícola (418)

Temática

Enología

Definición del término

A black grape variety that most commonly makes medium to full-bodied dry red wine.

Fuente / Autor (del término)

Santos, G. (s.f.). What are the Characteristics of The Syrah Grape? Wine traveler.

<https://www.winetraveler.com/grape-varieties/syrah-grape-characteristics-shiraz-taste/>

Contexto del término

Syrah is a dark-skinned red wine grape. Its origins have been popularly debated, but its modern viticultural home is unquestionably the northern Rhône Valley of eastern France. In Australia, Syrah is the flagship variety and has developed such a distinct personality that it is essentially regarded as a distinct variety, is overwhelmingly (but not exclusively) known as Shiraz.

Fuente / Autor (del contexto)

Syrah wine. (2019). Wine-Searcher. <https://www.wine-searcher.com/grape-1651-syrah>

Español

Equivalente en español

Syrah

Categoría gramatical

Nominal (221)

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Variedad de uva color azul oscuro de fácil cultivo y resistente a enfermedades.

Fuente / Autor (del término en español)

Toscuento Silvana

Contexto del término en español

La uva Syrah, también conocida como Shiraz, proviene de la región del Ródano, situada en el sureste de Francia. Tras un largo período de incertidumbre sobre su procedencia, en 1999, un análisis de ADN de la uva arrojó luz sobre su origen. Así se descubrió que esta variedad de uva proviene de dos tipos de uvas del sureste de Francia que nunca se han popularizado en el mundo del vino: Mondeuse Blanche y Dureza.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Uva Syrah: descubre su historia y propiedades. (2018). Bodega Laus.

<https://www.bodegalaus.es/blog/uva-syrah>

Multimedia

Imagen

**Fuente / Autor imagen**

Externa

URL de la fuente (imagen)

Cluster of Syrah Grapes, Chrisada Sookdhis. [Fotografía]. (2006).

https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Shiraz_Grapes.jpg

Notas para la traducción**Remision**

- [Grape \(Uva\)](#)

Opciones no recomendadas

Shiraz

Comentarios

Aunque "Syrah" y "Shiraz" sean denominaciones para la misma variedad de uva, recomendamos que cuando se encuentre "Syrah" en el texto origen, se traduzca como "Syrah" y cuando se encuentre "Shiraz", se traduzca como "Shiraz". Esto porque se le dice "Syrah" cuando se cultiva en América y "Shiraz" cuando se cultiva en Australia. Hacer la distinción es importante debido a que dependiendo de la región de cultivo, la uva adquiere un sabor distinto.